II

(Актове, приети по силата на договорите ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

СЪВЕТ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 29 януари 2007 година

за изменение на Решение 2004/676/ЕО относно Правилник за персонала на Европейската агенция по отбрана

(2007/215/ЕО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Съвместно действие 2004/551/ОВППС на Съвета от 12 юли 2004 г. за създаването на Европейската агенция по отбрана [1], и по-специално член 11, параграф 3, точка 3.1 от него,

като взе предвид Решение 2004/676/ЕО на Съвета от 24 септември 2004 г. относно Правилник за персонала на Европейската агенция по отбрана [2], и по-специално член 170, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на управителния съвет на Европейската агенция по отбрана,

като има предвид, че:

(1) С цел гарантиране прилагането на по-хармонизиран подход към човешките ресурси в рамките на европейската публична служба е целесъобразно да се уеднаквят разпоредбите на Правилника за персонала на Европейската агенция по отбрана със съответните разпоредби на Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и Условията за работа на другите служители на Европейските общности, в частност по отношение на разпоредбите, свързани с надбавката за повторно настаняване, обезщетението за прослужено време, надбавката за дете на издръжка, при спазване на принципа за недискриминация и предвидените предимства за служителите, назначени за началник-отдел, директор или генерален директор. Поради същата причина е необходимо да се вземе под внимание опитът, придобит при прилагането на горепоменатите разпоредби от Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и Условията за работа на другите служители на Европейските общности.

(2) Уместно е разпоредбите на Правилника за персонала на Европейската агенция по отбрана да се уеднаквят със съответните разпоредби на Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и Условията за работа на другите служители на Европейските общности, като същевременно се запазят правата на персонала на агенцията, придобити преди влизането в сила на произтичащите от уеднаквяването изменения, и като се отчетат основателните очаквания.

(3) След първоначалното приемане на Правилника за персонала на Европейската агенция по отбрана през 2004 г. в неговия текст бяха открити редица несъответствия, които трябва да бъдат отстранени.

(4) Поради това Правилникът за персонала на Европейската агенция по отбрана, изложен в Решение 2004/676/ЕО, следва да бъде съответно изменен,

РЕШИ:

Член 1

Решение 2004/676/ЕО на Съвета се изменя, както следва:

1) в член 5, параграф 4, първа алинея се заменя със следния текст:

„4. За целите на параграф 1 от настоящия член едно лице е лице с увреждания, ако има физическо или умствено увреждане, което е или може да бъде постоянно. Увреждането се определя в съответствие с процедурата, посочена в член 37.“;

[1] ОВ L 245, 17.7.2004 г., стр. 17.
[2] ОВ L 310, 7.10.2004 г., стр. 9.

2) в член 10 параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Без разрешение на властите, упълномощени да сключват договори, временно наетият служител не може да приема от правителство или какъвто и да е друг източник извън агенцията почетни отличия, отличителни знаци, покровителство, подаръци или заплащане от какъвто и да е вид, освен за работа, извършена или преди неговото назначаване, или по време на специален отпуск за отбиване военна или друга национална служба, и във връзка с такава служба.“;

3) в член 21 втора алинея се заменя със следния текст:

„Разпоредбите на предходната алинея не се прилагат за временно нает служител или бивш член на временния състав, който дава показания пред Комисията по жалбите или Дисциплинарната комисия по въпрос, засягащ временно нает служител или бивш член на временния състав.“;

4) в член 27, параграф 1, буква б) се заменя със следния текст:

„б) членът на временния състав предварително е съобщил същата информация на агенцията и е изчакал срока, определен от агенцията в зависимост от сложността на случая, за предприемане на необходимите действия. Членът на временния състав следва да бъде надлежно информиран за този срок в рамките на 60 дни.“;

5) Член 36 се изменя, както следва:

а) към параграф 1 се добавя следната трета алинея:

„Не се запазват никакви длъжности за граждани на определена държава-членка.“;

б) в параграф 2 буква д) се заменя със следния текст:

„д) ако не представи доказателства за добро владеене на един от езиците на участващите държави-членки и за задоволително владеене на друг от езиците на участващите държави-членки до степен, необходима за изпълнението на неговите задължения.“;

6) член 39 се изменя, както следва:

а) параграф 2 във вида, в който е бил в сила в деня преди приемането на настоящото решение, става параграф 3;

б) добавя се нов параграф 2 със следното съдържание:

„2. Временно нает служител, който е прослужил две години на една и съща степен от своя ранг, автоматично преминава в по-горната степен на същия ранг.

При условие че временно нает служител, назначен за началник-отдел, директор или генерален директор, изпълнява задоволително новите си функции през първите девет месеца, той се повишава в следващата степен от съответния ранг, считано от датата на назначаването. Това повишение води до увеличаване на основната месечна заплата, което съответства на процентната разлика между първата и втората степен на всеки ранг.“;

7) в член 40 се заличава втора алинея;

8) в член 59 се заличава параграф 9;

9) в член 63 параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Надбавката за повторно настаняване, предвидена в член 6 от приложение V, се полага на временно нает служител, който е прослужил четири години. Временно наетият служител, който е прослужил повече от една година, но по-малко от четири години, има право на надбавка за повторно настаняване, чийто размер е пропорционален на прослуженото време, като непълните години не се вземат предвид.“;

10) в приложение V се добавя член 2а със следното съдържание:

„*Член 2а*

Като изключение от разпоредбите на член 2, параграф 1 за посочените по-долу периоди размерът на надбавката за дете на издръжка се заменя със следните суми:

1.2.2007 г.—31.12.2007 г.	302,35 EUR
1.1.2008 г.—31.12.2008 г.	315,53 EUR

Горната ставка се актуализира при всеки преглед на възнагражденията, извършван по силата на член 59 от Правилника.“;

11) в приложение V, член 3, параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. За всяко дете на издръжка по смисъла на член 2, параграф 2, което е на възраст под пет години или не посещава редовно на пълен учебен ден начално или средно училище, размерът на надбавката се определя, както следва:

1.2.2007 г.—31.8.2007 г.	48,17 EUR
1.9.2007 г.—31.8.2008 г.	64,24 EUR
1.9.2008 г. и след тази дата	80,30 EUR

Горната ставка се актуализира при всеки преглед на възнагражденията, извършван по силата на член 59 от Правилника.“;

12) в приложение VI член 1 се заменя със следния текст:

„*Член 1*

1. Служител, чиито трудови правоотношения се прекратяват по причина, различна от смърт или инвалидност, при напускането има право:

а) ако е прослужил по-малко от една година — на изплащане на обезщетение за прослужено време, равно на трикратния размер на сумата, удържана от основната му заплата за пенсионно осигуряване, след приспадане на евентуално внесените суми по членове 90 и 131 от Правилника;

б) в останалите случаи, той има право:

1) на прехвърляне на актюерната равностойност, актуализирана към действителната дата на прехвърлянето, на придобитите в агенцията пенсионни права за прослужено време към пенсионния фонд на администрация или организация, или към пенсионния фонд, от който той придобива право на пенсия за прослужено време по силата на трудовата си дейност като наето или самостоятелно нает лице, или

2) на изплащане на актюерната равностойност на частно осигурително дружество или пенсионен фонд по негов избор, които да гарантират, че:

i) основната сума няма да бъде изплатена обратно на заинтересованото лице;

ii) на лицето ще започне да се изплаща месечен доход най-рано след навършването на 60-годишна възраст и най-късно след навършването на 65-годишна възраст;

iii) е предвидена възможност за прехвърляне или наследствена пенсия за преживелите лица;

iv) прехвърлянето към друго осигурително дружество или друг фонд ще бъде разрешено само при условията, предвидени в i), ii) и iii).

2. Чрез дерогация от параграф 1, буква б) служител, който след постъпване на служба, с цел да установи или запази пенсионни права, е правил плащания към национална пенсионноосигурителна схема или частно осигурително дружество, или пенсионен фонд по негов избор, отговарящ на условията по параграф 1, и чието трудово правоотношение бъде прекратено по причини, различни от смърт или инвалидност, при напускането има право на обезщетение за прослужено време, равно на актюерната стойност на придобитите пенсионни права за прослуженото време в Европейската агенция по отбрана. В този случай плащанията, направени с цел установяване или запазване на пенсионни права по национална пенсионноосигурителна схема съгласно членове 90 или 131, се приспадат от обезщетението за прослужено време.

3. Ако трудовото правоотношение на служителя е било прекратено поради уволнение, размерът на обезщетението за прослужено време, което следва да се изплати, или според случая — на актюерната равностойност, която следва да се прехвърли, се определя в зависимост от решението по член 146 от Правилника.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на неговото приемане. То се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 29 януари 2007 година.

За Съвета

Председател

P. STEINBRÜCK